

约旦安曼 TAG 孔子学院的汉语教学^{*}

王海涛

(暨南大学 华文学院, 广东 广州 510610)

[摘要] 约旦安曼的 TAG 孔子学院, 虽然开设汉语教学的时间不长, 但是已经形成了自己的特色。同时, 也存在如学生流失严重、宣传力度不足和资源利用不充分等问题, 需要改进教学、加大宣传和改革合作方式。

[关键词] 约旦; TAG 孔子学院; 汉语教学

中图分类号: H195 **文献标识码:** A **文章编号:** 1672-1306(2011)02-0085-03

约旦的汉语教学起步相对较晚, 规模汉语教学是最近几年的事情。作为约旦新兴的汉语学习基地之一, TAG 孔子学院于 2009 年 3 月开始教授汉语课。作为国家汉办首批派往约旦的汉语志愿者教师之一, 笔者以该学院为对象, 对其汉语教学情况进行描写和分析, 意在说明其办学特点、取得的成绩和存在的问题, 以促进其进一步发展。

一、TAG 孔子学院简介

TAG 孔子学院位于约旦首都安曼, 于 2009 年 4 月揭牌, 由中国的沈阳师范大学与当地的塔拉勒·阿布·贾扎莱(Talal Abu-Ghazaleh, 以下简称 TAG)国际集团联合创办, 是约旦的首家孔子学院。

TAG 集团是阿拉伯世界规模最大的服务咨询公司之一, 总部位于安曼, 在中东和北非地区设有多个办事处, 并在欧洲、北美以及中国设有代表处。该集团在安曼有 TAG 学院、TAG 商学院等很多分支机构, 孔子学院位于 TAG 学院大楼的一楼。

事实上, TAG 集团早在 2007 年就已经有了在安曼的汉语培训业务, 之后在 2008 年 9 月同中国孔子学院总部签订合作协议, 开办孔子学院, 作为孔子学院进行汉语教学则开始于 2009 年 3 月。

学院现有主要教职人员 7 人, 其中中外方院长各 1 人, 1 位国家公派教师, 2 位志愿者教师, 1 位当地招聘的合同老师, 1 位工作秘书。因为与 TAG 学院共处一地, 孔子学院其他如外事、技术等部门的职员均由 TAG 学院相关部门人员

兼任。

二、TAG 孔子学院的教学

(一) 教学对象及学习原因

TAG 孔子学院开设有成人班和儿童班, 其中成人班分为对外成人班和内部职工班。

对外成人班的学生大部分为商人, 因为和中国有经贸往来, 经常和中国人打交道, 因此有了汉语需求; 一小部分的学生(主要是在校大学生)是因为看到中国经济的快速发展和综合影响力的逐步提升, 希望通过学习掌握汉语增加将来的就业竞争力; 还有一小部分学生则是纯粹因为对中国语言文化感兴趣而学习。

内部职工班的学生都是 TAG 孔子学院和 TAG 学院的内部员工, 因为自身工作的原因, 前来学习汉语。

儿童班的学生都是当地儿童, 也是因为近几年中国在当地影响力的日益增强, 家长们为了解中国、掌握汉语对孩子的将来有好处。

值得注意的是, 不管是成人班还是儿童班, 均没有华裔学员。

(二) 注册方式及班级规模

学院采取课程注册制。一般每个课程开始之前进行报名、缴费、注册, 也可以随到随学。

对外成人班、儿童班每班的人数一般在 4—15 人之间, 其中, 对外成人班里也有个别的一对一辅导班。

内部职工班的学生是免费学习, 人数一直固定在 3 人。

^{*} 收稿日期: 2010-09-25

作者简介: 王海涛(1985—), 男, 河南商丘人, 暨南大学在读硕士, 研究方向为对外汉语教学。

(三) 课程设置、教材、上课时间

针对成人班,学院采用的教材是汉办赠送的《新实用汉语课本》(刘珣主编,北京语言大学出版社,2002年版)。其中,前两册书分别分为四个课程(如第一册分为T1、T2、T3和T4),每个课程20课时,每星期上两次课,每次两个课时,五个星期结束;后两册书分别分为三个课程,每个课程30课时,每星期上两次课,每次两个课时,八周结束。每两个课程之间,学生会有一两个星期的休息时间。

针对儿童班,学院采用的教材是汉办赠送的《快乐汉语》(李晓琪等编,人民教育出版社,2003年版)。目前,只有第一册的教学安排,本书也分为四个课程,每课程20课时,每星期一次课,共13次课,前12次课每次1.5课时,最后一次课为2课时。每两个课程之间,学生也会有一两个星期的休息时间。

大部分课都安排在每天傍晚(4点—6点)或者晚上(6点—8点),内部职工班安排在上午9点—11点,也有极个别正式班和一对一辅导班会安排在上午的10点—12点。

(四) 办学特点

由TAG孔子学院的课程设置、上课时间等方面,不难看出其明显的汉语教学培训班模式。其实,合作外方的私企性质也决定了TAG孔子学院的这一显著办学特点。所以,它就有一般培训模式的优点,如:

1. 课程安排灵活。由于每个课程相对较短,注册方式灵活,学生可以根据自己的汉语水平和时间安排,灵活选择课程和上课时间,在学习工作之余前来学习汉语。

2. 学生纪律性较强。因为都交了相当数目的培训费,特别是成人班的学生,上课纪律很好,老师不用花费时间维持纪律。

借助培训班模式的长处,虽然办学时间较短,TAG孔子学院取得了不错的教学成绩,举办了很多人次的汉语培训,并且有些学员成绩突出,在中国驻约旦大使馆主办的第一届“长城—佩特拉”杯汉语比赛中表现突出。

三、TAG孔子学院汉语教学的问题

(一) 学生流失严重

以成人班为例,往往是零起点T1班的学生很多,因为人数太多,常常要分为两个班进行授课。可是,越往后,学生就越少,能坚持学完第一册书的学生不多,能学完第二册书的学生更是寥

寥无几,目前为止,只有1个学生学完第三册。其原因主要有:

1. 课型、教材、师资针对性不强

虽然英语是约旦的官方语言之一,当地民众的英语水平相对较高,但是他们的母语毕竟是阿拉伯语,很多学生,尤其是年龄偏大的学生,英语水平也很有限,再加上学生主要是商人,学习时间有限,所以,他们迫切需要以自己母语为媒介语、注重听说、淡化读写的实用商务汉语教学。

学院目前只提供汉语综合课的教学,所采用的教材,特别是成人班的《新实用汉语课本》是以留学生校园生活为主要内容、英语作为媒介语编著的教材;除了儿童班的合同老师,老师们也都没有阿拉伯语背景,都以英语作为媒介语进行授课。所以,在课型、教材和师资方面,学院提供的培训服务和学生的实际需求之间存在一定的差距。

2. 培训费用高昂

学院的培训费用约合70元人民币每课时,学完一册书的费用将近6000元人民币,这是很多学员难以轻松负担的。再加上培训内容的针对性和实用性不强,学生的学习效果不太理想,很难达到既定的目标,就不会花费高额的费用继续下面的学习。

3. 缺乏学生监督评价体系

因为学院的培训班模式,学员完全凭自己的喜好出勤、做作业和练习,而学员们都还有自己的工作或学习安排,就会时常缺席,不做作业,不和老师联系以复习巩固所学内容,逐渐跟不上学习进度,进而放弃学习。

一个课程结束之后没有规定的考试以测试学员能否进入下一课程的学习,学员学完一个课程也没有相应的证书,学员们既没有学习的压力也没有被肯定的体现,很容易造成学习动力不足,学习效果不突出,进而不再继续学习。

(二) 资源利用不充分

学员注册学习每册书的第一个课程时,就会免费得到该册书的教材、练习册及配套CD,而一册书分为多个课程,如果学员学完第一个课程,不再继续后面的学习,学院也没有归还上述资料的规定,所以,往往第一册书不够用,后面的几册书则有大量库存,造成教学资源的浪费。

学院成立之初,汉办向学院赠送了汉语教材、汉语读物、教辅资料、文化读物、影音和实物等大批资料,学院据此建立了一个小图书馆,并承诺学员尽快把这些图书资料录入电脑,以方便他们借

阅学习,可是,笔者任期满归国时,一年的时间过去了,图书馆的样子还是照旧,学生依然不能方便借阅以辅助自己学习,严重浪费了资源。

(三)宣传力度不够

迄今为止,学院只在当地报纸上做过几次广告,举办过1次中国文化演出活动,宣传力度有限,知名度和影响力也就有限。一方面,因为中国影响力的大幅提升,“汉语热”在当地逐步升温,想了解中国、学习汉语的人很多,另一方面,知道TAG孔子学院的人却很少。

(四)两种体制的矛盾

纵观上述问题,我们不难发现其中有一个根本的原因,那就是TAG孔子学院合作双方的体制冲突。合作外方TAG集团是私营企业,其目标是追求利润最大化,而国内合作方国家汉办和沈阳师范大学分别是事业单位和公立大学,其目标是推广汉语言文化,尽管这是外方盈利的途径,但是双方的根本目标存在差异,从而导致在具体的方式方法上就会有不同的看法。

四、对TAG孔子学院汉语教学的建议

(一)改进教学

1. 丰富课型、改进教材和师资

针对学生特点,可以开设汉语会话、汉语听说、商贸汉语等课程,形式上注重听说淡化读写、内容上贴近学生工作生活需要;选用或者编制一套具有阿拉伯特色,内容涉及商业活动领域,并且用阿拉伯语注释的教材;选派能用阿拉伯语作为

媒介语授课的老师,突出汉语教学的实用性和时效性,让学生在短期内就能够学有所用,并坚持长期学习下去。

2. 充分利用有关资源

尽快整理现有图书资料,建立和规范借阅章程,充分利用一切资源,让学员享受相关辅助资料学习服务,以增强其汉语学习效果和成就感。

(二)加大宣传

可以通过举办汉语比赛、赴中国学习汉语奖学金申办、中国文化演出等汉语文化活动,借助报纸、广播、电视和网络等各种媒体扩大TAG孔子学院在当地的知名度和影响力,有效打开当地汉语教学市场。

(三)改革合作方式

虽然无法改变合作双方的根本性质,但是,可以改革具体的合作方式,做到既让外方获得了极大的利润,又推广了中国语言文化。鉴于能力和内容所限,具体的改革方式方法还有待贤者论述。

五、结语

作为首批赴约旦汉语志愿者教师之一,笔者深切感受了汉语教学在约旦逐步升温的现实和趋势,也亲眼目睹了TAG孔子学院的成长过程和取得的教学成绩,相信通过改进教学、加大宣传和改革合作方式,会留住现有学员、吸引更多潜在生源、让合作更加顺畅、有效,也确信TAG孔子学院的明天会更加美好!

The Chinese Teaching in TAG Confucius Institute in Amman of Jordan

WANG Hai-tao

(College of Chinese Language and Literature, Jinan University, Guangzhou 510610, China)

Abstract: Though the Chinese language teaching at TAG Confucius Institute in Amman of Jordan is not long, it has formed its own characteristics. However, it has such problems as the great loss of students, the poor publicity and the insufficient use of resources. Thus, further improvement in teaching, publicity and reform is in dire need.

Key Words: Jordan; TAG Confucius Institute; Chinese teaching

[责任编辑:李心荃]